

## Allgemeine Verkaufsbedingungen

Fassung vom 18.03.2024

Bei Auslegungsschwierigkeiten soll der deutsche Text dieses zweisprachigen Dokuments der maßgebende sein.

### 1. Allgemeines

Sämtlichen Bestellungen der PPM Reinstmetalle Osterwieck GmbH, darauf zielende Angebote und Lieferungen an die PPM Reinstmetalle Osterwieck GmbH, liegen die nachstehenden Allgemeinen Einkaufsbedingungen der PPM Reinstmetalle Osterwieck GmbH zugrunde. Entgegenstehenden Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen des Lieferanten wird hiermit bereits widersprochen. Diese gelten auch dann nicht, wenn sie in einem der Auftragsbestätigung der PPM Reinstmetalle Osterwieck GmbH nachfolgenden Bestätigungsschreiben des Verkäufers enthalten sind und die PPM Reinstmetalle Osterwieck GmbH diesem nicht widerspricht; das Schweigen der PPM Reinstmetalle Osterwieck GmbH bedeutet Ablehnung.

Auch bei Widersprüchen in den vorangegangenen beiderseitigen Vertragserklärungen oder Bestätigungsschreiben kommt der Vertrag durch die Vornahme der Lieferung oder sonstiger Erfüllungsleistungen des Verkäufers in jedem Fall zu den Allgemeinen Einkaufsbedingungen der PPM Reinstmetalle Osterwieck GmbH zustande. Wir sind berechtigt, jederzeit die Produktspezifikationen verbindlich für den Lieferanten mit einer angemessenen Ankündigungsfrist zu ändern, soweit diese im Rahmen des normalen Produktionsprozesses des Lieferanten ohne erheblichen Zeitaufwand umgesetzt werden können.

Wir werden dem Lieferanten die jeweils durch die Änderung entstehenden, nachgewiesenen und angemessenen Mehrkosten erstatten. Haben solche Änderungen Lieferverzögerungen zur Folge, die sich im normalen Produktions- und Geschäftsbetrieb des Lieferanten mit zumutbaren Anstrengungen vermeiden lassen, verschiebt sich der ursprünglich vereinbarte Liefertermin entsprechend. Der Lieferant darf die Rechte und Pflichten aus dieser Bestellung nicht ohne unsere Zustimmung auf Dritte übertragen. Dies gilt nicht für die Vorausabtretung der Kaufpreisforderung im Rahmen eines verlängerten Eigentumsvorbehaltes.

## General Terms and Conditions of Sale

Version dated 18. March 2024

*Should difficulties of interpretation arise, the German text of this bilingual document shall be binding.*

### 1. general terms and conditions

All orders placed by PPM Reinstmetalle Osterwieck GmbH, offers and deliveries to PPM Reinstmetalle Osterwieck GmbH are subject to the following General Terms and Conditions of Purchase of PPM Reinstmetalle Osterwieck GmbH. Any conflicting terms and conditions of sale, delivery and payment of the supplier are hereby rejected. These shall not apply even if they are contained in a letter of confirmation from the seller following the order confirmation from PPM Reinstmetalle Osterwieck GmbH and PPM Reinstmetalle Osterwieck GmbH does not object to them; silence on the part of PPM Reinstmetalle Osterwieck GmbH shall mean rejection.

Even in the event of contradictions in the preceding mutual contractual declarations or letters of confirmation, the contract shall in any case be concluded by the performance of the delivery or other fulfillment services by the seller in accordance with the General Terms and Conditions of Purchase of PPM Reinstmetalle Osterwieck GmbH. We are entitled to make binding changes to the product specifications for the supplier at any time with a reasonable period of notice, insofar as these can be implemented within the framework of the supplier's normal production process without considerable expenditure of time.

We shall reimburse the supplier for any proven and reasonable additional costs incurred as a result of the change. If such changes result in delivery delays that can be avoided in the supplier's normal production and business operations with reasonable efforts, the originally agreed delivery date shall be postponed accordingly. The supplier may not transfer the rights and obligations arising from this order to third parties without our consent. This shall not apply to the advance assignment of the purchase price claim within the framework of an extended reservation of title.

## Allgemeine Verkaufsbedingungen

Fassung vom 18.03.2024

Der Lieferant ist darüber unterrichtet, dass im Zusammenhang mit der Geschäftsverbindung anfallende Daten gespeichert und ggf. an Dienstleister übermittelt werden.

Vereinbarungen, die von diesen Allgemeinen Einkaufsbedingungen abweichen, müssen schriftlich festgelegt werden. Sie entfalten nur dann Geltung, wenn der Zugang von der PPM Reinstmetalle Osterwieck GmbH bestätigt wurde und abweichenden Vereinbarungen ausdrücklich zugestimmt wurde.

### 2. Preise

Wenn nichts anderes vereinbart wird, gelten die Preise als Festpreise. Setzt der Lieferant Listenpreise vor der Lieferung an den Käufer herab, so gelten die herabgesetzten Preise auch für die anhängige Bestellung, und der vereinbarte Preis reduziert sich entsprechend. Bei Auftragserteilung ohne Preis oder mit Richtpreis behalten wir uns die Preisgenehmigung nach Erhalt der Bestätigung des Lieferanten vor. Der Preis deckt alle Leistungen ab, die zur Vertragserfüllung notwendig sind. Durch den vereinbarten Preis abgegolten sind insbesondere die Verpackungs-, Transport- und Versicherungskosten, die Spesen, Lizenzgebühren sowie alle öffentlichen Abgaben ausschließlich der jeweils geltenden Umsatzsteuer.

Ist der Lieferant auch zur Montage verpflichtet, so ist diese im festgesetzten Preis inbegriffen, wenn nicht eine besondere Vergütung vereinbart wird. Bei Gewichtspreisen ist die amtliche Verwiegung, bei deren Fehlen unsere eigene Gewichtsfeststellung auf unseren geeichten Waagen maßgebend.

### 3. Lieferzeit

Die in unserer Bestellung genannten Liefertermine oder – fristen sind verbindlich und verstehen sich ein-treffend Bestimmungsadresse. Kommt der Lieferant mit seiner Leistung in Verzug, so sind wir wahlweise berechtigt, entweder an der Lieferverpflichtung festzuhalten und Schadensersatz wegen verspäteter Lieferung zu verlangen oder vom Vertrag zurückzutreten und den Ersatz des uns entstandenen Schadens zu

## General Terms and Conditions of Sale

Version dated 18. March 2024

The supplier is informed that data arising in connection with the business relationship will be stored and, if necessary, transmitted to service providers.

Agreements that deviate from these General Terms and Conditions of Purchase must be set out in writing. They shall only apply if the access has been confirmed by PPM Reinstmetalle Osterwieck GmbH and deviating agreements have been expressly approved.

### 2. Prices

Unless otherwise agreed, the prices are fixed prices. If the supplier reduces list prices prior to delivery to the purchaser, the reduced prices shall also apply to the pending order and the agreed price shall be reduced accordingly. If an order is placed without a price or with a guide price, we reserve the right to approve the price after receiving confirmation from the supplier. The price covers all services necessary for the fulfillment of the contract. In particular, the agreed price covers packaging, transport and insurance costs, expenses, license fees and all public charges excluding the applicable value added tax.

If the supplier is also obliged to carry out assembly, this shall be included in the agreed price unless special remuneration has been agreed. In the case of weight prices, the official weighing or, in the absence thereof, our own weight determination on our calibrated scales shall be decisive.

### 3. Delivery Time

The delivery dates or deadlines stated in our order are binding and are to be understood as arriving at the destination address. If the supplier is in default with its performance, we shall be entitled at our discretion either to adhere to the delivery obligation and demand compensation for damages due to delayed delivery or to withdraw from the contract and demand compensation for the damage incurred by us. In the event of a

## Allgemeine Verkaufsbedingungen

Fassung vom 18.03.2024

verlangen. Im Falle einer vom Lieferanten nicht zu vertretenden Verzögerung und in Fällen höherer Gewalt können wir, soweit diese Verzögerung nicht von uns zu vertreten ist, vom Vertrag zurücktreten, wenn die Leistung infolge der Verzögerung ohne Interesse für uns ist und eine angemessene Nachfrist verstrichen ist. Der Lieferant hat ihm erkennbare Lieferverzögerungen unverzüglich mitzuteilen und nachweislich Maßnahmen zur Beseitigung oder Verkürzung der Lieferverzögerung zu unternehmen. Vorzeitige Lieferungen, Lieferungen außerhalb der von uns genannten Warenannahmezeiten sowie Teillieferungen und Vorauslieferungen bedürfen unseres ausdrücklichen vorherigen Einverständnisses. Zusätzliche Kosten, die durch Nichtbeachtung von vertragskonformen Instruktionen, unvollständige oder verspätete Zustellung vereinbarter Versanddokumente oder durch fehlerhafte Lieferung entstehen, gehen zu Lasten des Lieferanten.

### 4. Versand

Allen Sendungen ist ein Packzettel oder ein Lieferschein beizufügen, die den nachfolgenden Vorgaben zu entsprechen haben. Außerdem sind am Versandtage unserer Einkaufsabteilung sowie der angegebenen Bestimmungsorte Versandanzeigen (per Fax oder E-Mail) zuzusenden. Alle Versandpapiere müssen neben der Artikelbezeichnung die Bestellnummer, Bestelldatum, die Mengen und Gewichte sowie die Art der Verpackung enthalten.

Teil- oder Restlieferungen sind als solche zu kennzeichnen. Bis zur vollständigen Übergabe an uns bzw. Abnahme der Lieferungen und Leistungen durch uns trägt der Lieferant die Gefahr des Verlustes, des zufälligen Unterganges oder der Beschädigung, unabhängig von der Preisstellung.

### 5. Zeichnungen, Entwürfe, Muster, Angebote

Zeichnungen, Entwürfe, Muster usw., die dem Lieferanten zur Angebotsabgabe oder zur Durchführung einer Bestellung überlassen werden, bleiben unser Eigentum und dürfen nicht für andere, weder für eigene noch für Zwecke Dritter, weder unmittelbar noch mittelbar verwendet, vervielfältigt oder Dritten zugänglich gemacht

## General Terms and Conditions of Sale

Version dated 18. March 2024

delay for which the supplier is not responsible and in cases of force majeure, we may withdraw from the contract, insofar as we are not responsible for this delay, if the service is of no interest to us as a result of the delay and a reasonable grace period has elapsed. The supplier must notify us immediately of any recognizable delays in delivery and demonstrably take measures to eliminate or shorten the delay in delivery. Early deliveries, deliveries outside the goods acceptance times specified by us as well as partial deliveries and advance deliveries shall require our express prior consent. Additional costs incurred due to non-compliance with instructions in accordance with the contract, incomplete or late delivery of agreed shipping documents or due to incorrect delivery shall be borne by the supplier.

### 4. Shipment

All shipments must be accompanied by a packing slip or a delivery bill, which must comply with the following requirements. In addition, dispatch notes (by fax or e-mail) must be sent to our purchasing department and the specified destination address on the day of dispatch. All shipping documents must contain the order number, order date, quantities and weights as well as the type of packaging in addition to the article description.

Partial or residual deliveries must be marked as such. The supplier shall bear the risk of loss, accidental destruction or damage until the goods and services have been handed over to us in full or accepted by us, irrespective of the pricing.

### 5. Drawings, Drafts, Samples, Quotations

Drawings, drafts, samples, etc., which are provided to the supplier for the submission of an offer or for the execution of an order, shall remain our property and may not be used, reproduced or made accessible to third parties, either directly or indirectly, either for our own purposes or for the purposes of third parties. They

## Allgemeine Verkaufsbedingungen

Fassung vom 18.03.2024

werden. Sie sind vertraulich zu behandeln und ohne vorherige schriftliche Zustimmung durch uns nicht an Dritte weiterzugeben.

In diese Verpflichtung sind auch alle Mitarbeiter einzu-beziehen, die Kenntnis von den genannten Unterlagen und Informationen erhalten.

Jede Benutzung zu einem anderen als dem mit uns vereinbarten Zweck ist nicht gestattet. Alle Rechte zur Anmeldung von Schutzrechten auf Erfindungen, die in den Unterlagen und Informationen enthalten sind, bleiben bei uns.

Die Angebote, Beratung, Demonstrationen, technische Unterlagen und Musterlieferungen der Lieferanten sind für uns kostenfrei. Der Lieferant reicht das endgültige Angebot schriftlich ein. Das Angebot bedarf der ausdrücklichen schriftlichen Annahme durch uns.

Durch Abnahme oder Billigung uns vorgelegter Zeichnungen und Muster verzichten wir nicht auf Gewährleistungsansprüche gemäß Ziffer 6.

### 6. Gewährleistung

Die Lieferungen und Leistungen müssen den jeweils gültigen Vorschriften des Gesetzes über technische Arbeitsmittel (Gerätesicherheitsgesetz) sowie dem Gesetz zum Schutz vor gefährlichen Stoffen (Chemikaliengesetz), den DIN-Vorschriften und der Arbeitsstättenverordnung, den erforderlichen Genehmigungen sowie den in der Bestellung genannten Spezifikationen, Zeichnungen und sonstigen Angaben genau entsprechen und sind vom Lieferanten hierauf zu prüfen. Den Sicherheitsunterweisungen durch unsere Mitarbeiter ist zwingend Folge zu leisten. Der Lieferant haftet für Zulieferer wie für eigene Leistung.

Die gesetzlich vorgesehene Wareneingangskontrolle wird dahingehend modifiziert, dass der Lieferant bei allen anderen als offenkundigen Fehlern auch ohne rechtzeitige Mängelrüge haftet entsprechend den nachfolgenden Regelungen. Bei offenkundigen Fehlern beginnt die Verpflichtung zur Untersuchung erst nach Ablieferung, auch wenn die Ware schon vorher in unser Eigentum übergegangen ist.

Vom Zeitpunkt der Ablieferung wird die gesetzliche Rückpflicht um vier Wochen verlängert. Für alle -

## General Terms and Conditions of Sale

Version dated 18. March 2024

must be treated confidentially and must not be passed on to third parties without our prior written consent.

This obligation shall also apply to all employees who gain knowledge of the aforementioned documents and information.

Any use for a purpose other than that agreed with us is not permitted. We retain all rights to register property rights to inventions contained in the documents and information.

The offers, advice, demonstrations, technical documents and sample deliveries of the suppliers are free of charge for us. The supplier shall submit the final offer in writing. The offer requires our express written acceptance.

Acceptance or approval of drawings and samples submitted to us shall not constitute a waiver of warranty claims pursuant to Section 6.

### 6 Warranty

The deliveries and services must comply exactly with the respectively valid regulations of the law on technical work equipment (Equipment Safety Act) and the law on protection against hazardous substances (Chemicals Act), the DIN regulations and the Workplace Ordinance, the necessary approvals and the specifications, drawings and other information stated in the order and must be checked by the supplier for this. The safety instructions given by our employees must be followed. The supplier shall be liable for suppliers as for its own performance.

The incoming goods inspection provided for by law is modified to the effect that the supplier shall be liable for all defects other than obvious defects even without timely notification of defects in accordance with the following provisions. In the case of obvious defects, the obligation to inspect the goods shall only commence after delivery, even if the goods have already passed into our ownership beforehand.

The statutory obligation to give notice of defects shall be extended by four weeks from the time of delivery. In addition, a warranty period of two years after delivery

## Allgemeine Verkaufsbedingungen

Fassung vom 18.03.2024

insbesondere nicht erkennbare - Fehler gilt darüber hinaus eine Gewährleistungsfrist von zwei Jahren nach Ablieferung.

Bei Ersatzlieferung oder Mängelbeseitigung beginnt die Gewährleistungsfrist für ersetzte oder ausgebesserte Teile mit der Übergabe. Für Lieferteile, die während der Untersuchung des Mangels und/oder der Mängelbeseitigung nicht genutzt werden konnten, verlängert sich die laufende Garantie- bzw. Gewährleistungszeit um die Zeit der fehlenden Nutzungs- bzw. Einsatzmöglichkeit.

Bei Sachmängeln können wir in jedem Fall nach unserer Wahl die gesetzlichen Ansprüche geltend machen. Der Lieferant stellt uns von den Ansprüchen unserer Käufer aus der Produzentenhaftpflicht frei, die unseren Käufern uns gegenüber uns zustehen, soweit er den Fehler zu vertreten hat.

Bei Verzug des Lieferanten zur Mängelbeseitigung oder Ersatzlieferung sind wir berechtigt, bei Mängeln der Lieferung oder Leistung mangelbehaftete Teile auf seine Kosten zu ersetzen oder auszubessern und entstandene Schäden auf seine Kosten zu ersetzen oder auszubessern, und entstandene Schäden zu beseitigen. In dringenden Fällen können wir auch ohne das Vorliegen der Verzugsvoraussetzungen die Nachbesserung selbst vornehmen oder durch einen Dritten ausführen lassen. Hierdurch entstandene Kosten trägt der Lieferant. Das Recht auf Rücktritt oder Minderung oder Schadensersatz bleibt unberührt.

Fehler bei einer Lieferung oder Leistung berechtigen uns, von allen Vertragsverhältnissen mit dem Lieferanten zurückzutreten, wenn ein wichtiger Grund vorliegt. Ein wichtiger Grund liegt insbesondere dann vor, wenn die berechtigte Befürchtung besteht, dass sich Fehler oder Mängel einer Lieferung oder Leistung auch bei anderen Lieferungen oder Leistungen auswirken oder in gleicher Weise auftreten werden.

### 7. Zahlung

Zahlung erfolgt unter Vorbehalt der späteren Rechnungsprüfung innerhalb von 14 Tagen mit 3 % Skonto oder innerhalb von 30 Tagen mit 2 % Skonto oder innerhalb von 90 Tagen ohne Abzug nach unserer Wahl durch Überweisung oder per Scheck. Soweit

## General Terms and Conditions of Sale

Version dated 18. March 2024

shall apply to all defects, in particular those that are not recognizable.

In the event of replacement delivery or rectification of defects, the warranty period for replaced or repaired parts shall commence upon delivery. For delivery parts that could not be used during the examination of the defect and/or the rectification of the defect, the current guarantee or warranty period shall be extended by the time of the missing possibility of use or application.

In the event of material defects, we may in any case assert the statutory claims at our discretion. The supplier shall indemnify us against the claims of our purchasers arising from the manufacturer's liability to which our purchasers are entitled against us, insofar as the supplier is responsible for the defect.

If the supplier is in default of rectification of defects or replacement delivery, we are entitled to replace or repair defective parts at the supplier's expense in the event of defects in the delivery or service and to replace or repair any damage incurred at the supplier's expense and to rectify any damage incurred. In urgent cases, we may carry out the rectification ourselves or have it carried out by a third party, even if the conditions for default are not met. Any costs incurred as a result shall be borne by the supplier. The right to withdraw from the contract, reduce the price or claim damages remains unaffected.

Defects in a delivery or service entitle us to withdraw from all contractual relationships with the supplier if there is good cause. Good cause shall be deemed to exist in particular if there is a justified fear that errors or defects in a delivery or service will also affect other deliveries or services or will occur in the same way.

### 7. Payment

Subject to subsequent invoice verification, payment shall be made within 14 days with a 3% discount or within 30 days with a 2% discount or within 90 days without deduction at our discretion by bank transfer or by check. If it is intended to give a bill of exchange in

## Allgemeine Verkaufsbedingungen

Fassung vom 18.03.2024

beabsichtigt ist, einen Wechsel in Zahlung zu geben, bedarf dies einer ausdrücklichen Vereinbarung. Diese Vereinbarung bedarf der schriftlichen Bestätigung bei der Vertragsparteien.

Rechnungen und Zahlungsanforderungen müssen unsere Bestellnummer sowie das Bestelldatum enthalten. Eine Zahlungsfrist beginnt erst, nachdem die Rechnungen und die Lieferungen vollständig bei uns eingegangen und auch die Nebenverpflichtungen vom Lieferanten erfüllt sind.

### 8. Erfüllungsort und Gerichtsstand

Erfüllungsort für die Lieferungen und Leistungen ist die von uns vorgeschriebene Bestimmungsadresse. Erfüllungsort für die Zahlung ist der von uns für die Zahlungsart gemäß Ziffer 7 gewählte Leistungsort. Gerichtsstand für alle Streitigkeiten ist Stendal.

Der Lieferant steht dafür ein, dass im Zusammenhang mit seiner Lieferung und/oder Leistung keine Schutzrechte Dritter verletzt werden. Der Lieferant ist verpflichtet, uns von allen Ansprüchen freizustellen, welche Dritte gegen uns wegen der Verletzung von Schutzrechten durch die Lieferung/Leistung des Lieferanten erheben, und uns alle notwendigen Aufwendungen im Zusammenhang mit dieser Inanspruchnahme zu erstatten. Dieser Anspruch besteht unabhängig von einem Verschulden des Lieferanten.

### 9. Salvatorische Klausel

Sollten einzelne Regelungen der vorstehenden Bedingungen unwirksam sein, so bleiben die übrigen Bedingungen davon unberührt. In einem solchen Fall soll eine wirksame Regelung gelten, welche der unwirksamen oder nichtigen Regelung wirtschaftlich am weitesten entspricht.

### 10. Anwendbares Recht

Über die vorstehenden Bestimmungen hinaus gilt ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Die Regelungen des UN-Kaufrechtes („Convention on the International Sale of Goods) werden ausdrücklich ausgeschlossen.

## General Terms and Conditions of Sale

Version dated 18. March 2024

payment, this requires an express agreement. This agreement must be confirmed in writing by both contracting parties.

Invoices and payment requests must include our order number and the order date. A payment period shall only commence after we have received the invoices and the deliveries in full and the ancillary obligations have also been fulfilled by the supplier.

### 8 Place of performance and jurisdiction

The place of performance for deliveries and services shall be the destination address specified by us. The place of performance for payment shall be the place of performance selected by us for the method of payment in accordance with Clause 7. The place of jurisdiction for all disputes shall be Stendal.

The Supplier warrants that no third-party property rights are infringed in connection with its delivery and/or service. The supplier is obliged to indemnify us against all claims which third parties assert against us due to the infringement of industrial property rights by the supplier's delivery/service and to reimburse us for all necessary expenses in connection with this claim. This claim shall exist irrespective of any fault on the part of the supplier.

### 9. Severability clause

Should individual provisions of the above terms and conditions be invalid, this shall not affect the validity of the remaining provisions. In such a case, an effective provision shall apply which comes as close as possible in economic terms to the invalid or void provision.

### 10 Applicable law

In addition to the above provisions, the law of the Federal Republic of Germany shall apply exclusively. The provisions of the UN Convention on the International Sale of Goods are expressly excluded.

PPM Reinstmetalle Osterwieck GmbH